

Total No. of Questions : 6]

[Total No. of Printed Pages : 4

[3797]-1

Certificate Course in Foreign Languages Examination - 2010

FRENCH

(Old and New Course)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Instructions :

- (1) *All questions are compulsory. Numbers at right, in Bold face, indicate full marks.*
- (2) *Use of dictionary is not allowed.*
- (3) *Answers to all questions are to be written in FRENCH only.*

Q. 1.

A. Répondez aux questions suivantes : (5 au choix)

[05]

1. À quelle heure vous levez-vous ?
2. Qu'est-ce que vous aimez lire ?
3. Quel temps fait-il, en Inde, en été ?
4. Qu'est-ce que vous aimez faire le week-end ?
5. Avez-vous déjà visité la France ?
6. Qu'est-ce que vous mangez d'habitude au déjeuner ?

B. Nommez : (5 au choix)

[05]

1. Deux ports français
2. Deux régions viticoles en France
3. Deux fromages français.
4. Deux pays voisins de la France.
5. Deux sports pratiqués en France
6. Deux rivières françaises.

C. Reliez les colonnes :

[05]

- | A | B |
|--------------------------------------|--|
| 1. L'arc de Triomphe | a) société nationale des chemins de fer français |
| 2. Gérard Depardieu | b) Des pays francophones |
| 3. Le Maroc, l'Algérie et la Tunisie | c) Un monument à Paris |
| 4. SNCF | d) Un autre nom de la France |
| 5. La Gaule/L'hexagone | e) acteur français |

Q. 2 Écrivez une lettre à votre ami (e) français(e) :

[10]

Pour l'inviter chez vous pendant les vacances d'été. **Décrivez** ce que vous ferez ensemble. (les dates – les activités en ville – les sorties – la nourriture)

Q. 3

- A. Complétez avec l'article défini, l'article partitif ou l'article contracté.** [03]
1. Les enfants mangent ----- oeufs.
 2. La couleur ----- immeuble est bleue.
 3. Mettez ----- sucre dans la pâte.
 4. Les étudiants sont allés ----- Japon.
 5. Le professeur parle ----- étudiants.
 6. Il y avait ----- feuilles sur l'arbre.
- B. Remplissez les tirets par les prépositions convenables.** [03]
1. Stefano vient ----- moi.
 2. On a trouvé le livre -----l'oreiller.
 3. Elle a décrit son ami ----- sa lettre.
 4. Mon ami habite ----- la résidence universitaire.
 5. La poste se trouve ----- la banque.
 6. Cécile parle ----- son camarade de classe.
- C. Trouvez la question.** [04]
1. Je suis rentré à 7 heures.
 2. Il y a vingt participants dans la salle.
 3. Si, j'ai bien étudié pour l'examen.
 4. Je suis allé en Provence pendant les vacances.
- D. Mettez en ordre.** [02]
1. les / circulation / de / suivez / la / règles
 2. que / les / Marc / anglais / ne / lit / journaux
- E. Trouvez l'intrus et justifiez votre choix.** [04]
1. Chou, radis, poire, aubergine.
 2. Magasin, école, collège, lycée.
 3. Espagnol, vietnamienne, libanais, sénégalais.
 4. Poêle, cuisinier, four, casserole.
- F. Donnez un mot pour** [05]
1. Le lieu où on achète des médicaments.
 2. Le lieu où on se lave.
 3. La personne qui examine les billets des passagers.
 4. Le plat que les français commandent quand ils sont pressés.
 5. La saison quand il neige en Europe.
- G. Mettez les verbes entre parenthèses au temps indiqué.** [05]
1. Nous (prendre) le petit-déjeuner. (*Passé récent*)
 2. Hélène (se lever) tard hier matin. (*Passé composé*)
 3. L'année prochaine, je (aller) en France. (*Futur*)
 4. (se dépêcher) (*Impératif*)
 5. Après le cours on (manger) à la cantine. (*Futur proche*)

H. Répondez au négatif en employant (ne----rien, ne----personne, ne --- plus, ne ---- pas encore, ne----jamais) [05]

1. Mangez – vous de la viande?
2. Y a-t-il quelque chose à lire dans ta bibliothèque?
3. Voulez-vous encore du poulet rôti?
4. Avez-vous vu quelqu'un près du cinéma?
5. Est-ce qu'elle a déjà porté cette chemise?

I. Remplacez les noms soulignés par les pronoms convenables. [05]

1. M. Martin a acheté deux cartons de bière.
2. Les élèves ont donné les cahiers au directeur.
3. Allons à la boulangerie.
4. Mme Robert vend sa voiture à sa collègue
5. Les touristes vont avec leur guide.

J. Mettez les verbes aux temps qui conviennent. [05]

Hier, quand nous (sortir) de la maison, il (faire) beau. Donc on (décider) d'aller à la plage. Mais après deux heures il y (avoir) des nuages dans le ciel et puis il (commencer) à pleuvoir.

K. Choisissez la bonne réponse. [04]

1. C'est M. Tanaka (qui/que/qu') enseigne le japonais à l'université.
2. (cette/cet/c') école est très ancienne.
3. L'enfant de Mme Rose est très (méchant/méchante/méchantes).
4. C'est le même immeuble (où /dont /qui) j'ai rencontré l'actrice française.

Q 4.

A. Que diriez-vous dans les situations suivantes ? [05]
(Ecrivez deux phrases au minimum, 5 au choix)

1. Vous arrivez en retard au cours. Le professeur vous demande la raison.
2. Votre voisin vous invite à une fête, mais vous ne serez pas libre, ce jour-là.
3. Vos cousins partent en vacances après leurs examens.
4. Vous êtes au supermarché. Vous ne trouvez pas ce que vous voulez.
5. Vous rencontrez un ancien professeur dans la rue.
6. Vous téléphonez, au cabinet du dentiste, pour prendre un rendez-vous.
7. Vous voulez savoir le chemin pour aller à la banque.

B. Qu'est-ce qu'on dit quand ? [05]

1. C'est le 25 décembre.
2. Votre ami gagne un concours
3. Avant de commencer un repas
4. Votre ami fête ses 25 ans
5. Vous allez revoir quelqu'un bientôt

Q. 5. Ecrivez une composition (en 120 mots minimum) :

[10]

Ma saison favorite

OU

Q. 5. Ecrivez un dialogue (au moins 10 phrases ; sans compter les salutations)

[10]

Vous réservez les billets pour aller à Bangalore. Le dialogue entre vous et le caissier.

Q. 6 Lisez le texte suivant et répondez en phrases complètes aux questions qui suivent.

[10]

Les vacances sont encore loin, mais la ville de Paris est aussi accueillante en hiver qu'en été. Il y a moins de monde, moins de touristes et Paris à cette époque est vrai Paris ! Les rues sont décorées, et tous les magasins sont ouverts. C'est la grande période de ce que les français appellent « le shopping ». Si vous aimez le shopping, vous aimerez Paris !

- Les boutiques de luxe du quartier des Champs-Élysées (haute couture, bijoux, parfums)
- Les grands magasins sur les grands boulevards (Galerie Lafayette, Printemps)
- Les petits commerces des quartiers populaires.

Quel choix ! Les magasins sont ouverts du lundi au samedi, en général de 9 h 00 ou 9 h 30 à 18h 30 ou 19h. Attention ! Certains commerces ferment entre midi et deux heures. Et le dimanche ? Allez flâner avec les Parisiens dans un des nombreux marchés de la capitale. Ambiance garantie !

Les Questions : 1 Qu'est-ce qu'on décrit dans ce texte ?
2 Dites vrai ou faux.

Les rues ne sont pas décorées.

Comme il fait froid, en hiver tous les magasins sont fermés.

Le dimanche les boutiques de luxe sont ouvertes.

Certains commerces sont fermés l'après midi pour deux heures.

Les grands magasins sont sur les grands boulevards.

3 Trouvez la forme comparative et la forme impérative dans le texte.

4 Où se trouvent les grands magasins ? Et les petits commerces ?

5 Dites si les mots soulignés sont masculins ou féminins.

6. Ecrivez deux prépositions dans ce texte.



NOTE:

All Candidates (except those registered at NASHIK Centre) will give the dictation test immediately after this written test.

Total No. of Questions : 11]

[Total No. of Printed Pages : 10

[3797]-11

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

JAPANESE

PAPER - I

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Jr. Supervisor' signature		Marks
Exam. No. In Figures (In English only)		100

問い1: 次の () の中に てきとうな じょしを 入れなさい。 (10 点)

1. 私は えき () リンさん () 2時間 () 待ちました。
2. 仕事が いそがしい ()、お金も ないから、旅行に 行けない。
3. 父は びょうきなのに たばこを やめよう () しません。
4. でんしゃを 待って いたとき、わたしは 友だち () 名前を
よばれました。
5. その みせは 買い物きゃく () こんで いました。
6. これは いくら () 送れますか。
7. 私 () リンさん () 結婚した こと ()
しらなかった。
8. かのじょは かがく () あまり きょうみ ()
なさそうです。
9. お母さんは まだ ちいさい 妹 () へや ()
かたづけさせます。
10. 山田さん () ねっしんに 仕事を する 人を見たこと
が ありません。
11. かれは 一週間 () 十さつ () 本を 読むそうです。
12. バスの ていりゅうじょには 10人 ばかり () 人が
ならんでいた。
13. ゴミは ちゅうしゃじょうの 横 () 出してください。

問い2: 次の下線を引いた言葉を漢字になおして () の中に書きなさい。

(10 点)

1. びょうにん () は あんせい () に

しなければなりません。

2. きょう () は 上野 どうぶつえん () へ

行きました。とうきょうえき () から でんしゃ

() に のって () 上野えきで おりました。

どうぶつえんに つく () と まず パンダを 見

行きました。さる や ぞう や キリンも 見ました。めずらしい

とり () も 見ました。どうぶつえんを 出て から 上野

こうえん () の ちゃみせ () で

やすみました () 。きょうは たいへん たのしかった

() です。あしたから また げんき ()

に はたらこう () と 思います。

3. さいきん () 雨が ぜんぜん ふりません。はたけ

() の しょくぶつ () は まだ ちいさい

() ので 雨が ふらなければ そだちません。

()

問い3: 次の下線を引いた漢字の読み方をひらがなで () の中にかきなさい。
(10点)

1. 今度 () の 土曜日に 人口問題 ()
に ついて 研究会 () が あります。
2. この 会社では 女性社員 () のほうが 男性社員
() より 多い。
3. 映画 () に さそわれたが、都合 () が
悪い () ので ことわった。
4. デパートの 食料品売り場 () は
たいてい 地下一階 () に ある。
5. いすの 数 () は いくつですか。きゃくの 人数
() は 五十人 () です。
6. 神社 () で 神様 () に お願い
() を しました。
7. 新しい 言葉 () や 新しい 文法 () を
教える 時、例 () を あげて 説明 ()
しなければ 学生は わかりません。

問い4A: { } の中から最もいいものを一つ選び、それを () の中に
書きなさい。 (5点)

(わくわく、うろうろ、すらすら、くしゃくしゃ、ぶかぶか、
にこにこ、すたすた)

1. かのじょに 会えると 思うと_____する。

2. となりの 家の 子どもは 道で 会うと、いつも _____

わらって あいさつする。

3. 姉は 日本で りゅうがく した ことが あるので 日本語の 新聞

が _____ 読める。

4. ポケットから _____ になった 千円さつ を 出した。

5. たずねる うちが わからなくて、30分も _____ 歩いた。

問4B : 次の (a ~ d) の中から正しいものを一つ選び、_____の上書きなさい。
(5点)

1. Home wear : _____

- a) ホームウェア b) ホームウェア c) ホームウェア
d) ホームウェア

2. Hamburger : _____

- a) ハンバーガー b) ハンバーグ c) ハンバーグル d) ハンバガ

3. Gorgeous : _____

- a) ゴジャス b) ゴルジャス c) ゴージャス d) ゴージャース

4. Keyboard : _____

- a) キーボード b) キーボッド c) キーボルド d) キボード

5. Information technology : _____

- a) インフォメッションテクノロジー
b) インフォルメションテクノロジー
c) インフォメーションテクノロジー
d) インフォルメーションテクノロジー

問い5: () の中から最も正しい言葉を一つえらび、 _____ の上に 書きなさい。
(5点)

1. 友だちは 私を うちに まねいて _____。
(あげた、くれた、もらった)
2. お金が なかったので、兄に はらって _____。
(もらいました、くれました、やりました)
3. 私は、十年前 おじに 買って _____ 辞書を 今も
使っています。(あげた、もらった、やった)
4. すみませんが、あと 10分 ほど 待って _____ か。
(あげませんか、いただけませんか、いただきませんか)
5. A: 道が わからなければ、 地図を かきますよ。
B: もう、まつもと ぶちょうが 書いて _____ から、
だいじょうぶ です。(くださいました、さしあげました、
やりました)
6. 先日 ぶちょうに 貸して _____ 本は とても 役に
立ちました。(くださった、いただいた、あげた)
7. すみませんが、わたなべさんに かいぎは 3時からだと 伝えて
_____ (あげませんか、あげますか、くださいませんか)
8. A: おもちゃ と 絵本 を 買ったんですね。
B: ええ、国の 弟に 送って _____ と思っているんです。
(くれよう、もらおう、やろう)
9. A: - きれいな てぶくろ ですね。外国の ですか。
B: - ええ、そふに _____ お年玉で 買ったんです。
(もらった、くれた、あげた)
10. セーターの サイズが まちがえたので、みせの 人に とりかえて
_____。(あげました、やりました、もらいました)

問6：{ }の中からてきとうな言葉を選んで（ ）に入れなさい。言葉は

1回しか 使えません。

(5点)

{ すると、それで、はっきり、しっかり、やっと、とつぜん、実は、
たしかに、ところで、もっと }

1. 動くと あぶないから、ちゅうしゃを する時は_____していなさい。
2. へやで 本を 読んでいた。_____, とつぜん 戸を たたく音がした。
3. みんなが 言うとおりで、東南アジアの 料理は、_____からい。
4. 日本は じしんが 多い。_____石で 作った 家が 少ないのです。
5. 6時間も かかって _____ 作文を 書いた。
6. いつ 出発するか、まだ_____ とは わからない。
7. きょうは 来週の かいぎに ついて いろいろな ことを きめましたね。_____, 来週の 旅行の 話は、どうになりましたか。
8. いっしょに 食事を したいのですが、_____お金が ないのです。
9. 道を 歩いていた 時、_____ 後ろから かたを たたかれた。
10. _____練習 しなければ、試合に 出られないでしょう。

問7A：{ }の中のどうしを一つ選んで、しえきにして、文をかんせいしなさい。

(5点)

{ する、遊ぶ、来る、やすむ、考える }

1. 先生は その テレビの ニュースを 見せて、せいとに_____しました。
2. あの 親は、暗くなっても 子どもを 外で_____いる。
3. てんちょうに でんわを して アルバイトを_____もらいました。

4. 子どもの時 親が 何でも 自由に_____くれました。

5. お父さんは 雪子に 新聞を 持って_____。

(Use supplement provided by Pune University to write the answers of following questions)

問7B: 次の 文を 受身けいに 下さい。 (5点)

1. 子どもの ころ、お母さんは あいさつの 仕方を 何回も 練習させた
2. ダビンチが モナリザを かいた。
3. 一晩中 子どもが 泣いて こまった。
4. みんなが あいしていました。かのじょは しあわせそうでした。
5. 家の 前に 大きい ビルを 建てました。ひあたりが 悪くなりました。

問8: 次の ことばを 使って 文を 作りなさい。 (5点)

1. 手が足りない
2. 耳をかたむける
3. 口を出す
4. 目がない
5. 大目に見る

問9: 次のことわざをかんせいして、その意味を自分の言葉で書きなさい。

(10点)

1. 石橋_____
2. かわいい子_____
3. _____一生のはじ
4. ねこに_____
5. _____せんたく する

問い10: 次の ポイントを 使って 物語を 一つ 書きなさい。 (10点)
(Minimum 15 lines)

① うさぎ と かめ

ある 森 ……うさぎ と かめ …… かめは のろい ……
うさぎは はやい …… ある日 うさぎは かめに 言う ……「今日
は いい 天気 …… 山の 上まで かけっこ する …… 先に つくの
は かつ」 と 言う…… かめは 同意する …… はじめる …… うさぎ
…… ピョンピョン と走る …… ずっと まえに なる …… 木の 下に
休む …… 寝てしまう……かめ …… とめない…… 山に つく……
うさぎが 起きる …… 早く 山の 上へ 行く…… もう かめが いる
うさぎが はずかしく 思う …… かめが かつ

意味

のろい — slow
かけっこ — footrace

ピョンと走る — hop

② うそつきの子ども

ひつじかいの 子ども ……「何か おもしろい ことを したい」……
「おおかみが でた …… おおかみが でた……」さけぶ …… 大人
たちは 手に ぼうを 持っていく…… おおかみは いない…… ひつじ
かいの 子どもは 心の中で わらう …… 3度も やる …… 大人たちは
おかしい と 思う …… ある日…… ほんとうに おおかみが 出てくる
…… 子どもは「おおかみが でたあ… おおかみが でたあ…」と さけぶ
……「いつもの うそ…」と 大人が 考える …… だれも 出てきません
……ひつじは くいあらされて しまう

意味

ひつじかい — shepherd
ぼう — stick, rod
くいあらす — eat

さけぶ — shout
おおかみ — wolf
うそつき — liar

問い 1 1 : 次のぶんしょうを読んで、あとの質問に答えなさい。 (15点)

子どもの時、「空を 飛んでみたい」「ちがう世界に行ってみみたい」と
思いませんか。まんが「ドラえもん」の中で そんな ゆめが
かないます。ドラえもんが みらいから 来た ロボットです。みらいの
いろいろな べんりな どうぐを ポケットの 中に 持っていて、小学生
の のびたくんが こまった 時、その どうぐを 使って 助けて くれます。

ある日、のびたくんは テストが あるのを わすれて、ぜんぜん 勉強
しませんでした。こまった のびたくんは ドラえもんに 言いました。

「ドラえもん、助けてよ。次の テストは 自分で 勉強する から。」
ドラえもんは ポケットから パンを 出して、のびたくんに あげました。

「これは アンキパンだよ。覚えたい ことを この パンに 書いて、
食べてみて。覚えられるから。」のびたくんは パンに 書いて、全部 食べ
ました。もう テストは だいじょうぶ です。のびたくんは よろこんで
学校に 行きました。

まんが「ドラえもん」は 一九七〇年に ざっしで はじまりました。

七三年には テレビ 番組に なり、今も 毎週 つづいています。

ドラえもんの 本は 今までに 八千万 さつ 以上 売れました。どうして
ドラえもんは 人気が あるのでしょうか。

それは、ドラえもんが ゆめを たくさん くれるからです。例えば、「どこ
でもドア」。行きたい 所を 考えて、この ドアを 開けます。すると、ドア
の 向こうには その 場所が あるのです。この ドアで あなたの へや
から どこでも 行きたい 所に行けます。あなたも こんな どうぐが
あると いいと 思いませんか。

また、ドラえもんは 弱い 子どもの 味方 です。のびたくんは 勉強も
あまり できないし、けんかも 弱いし、運動も できません。でも、ドラえ
もんは いつも のびたくんを 助けてくれます。子どもたちは そんな
やさしい ドラえもんが 大好きなのです。

そして、ドラえもんは のびたくんに いろいろな ことを 教えて
くれます。「アンキパン」の 話に もどりましょう。教室では テストが
はじまりました。でも、のびたくんは 何も 覚えていません。のびたくんは
テストの 前に、おなかが 痛くなって、トイレに 行ったのです。やっぱり
自分で 勉強しなくては いけないのです。

ドラえもんの テレビ番組は、シンガポール や インドネシア、ブラジル
など、海外でも 見られます。あなたの 国にも ドラえもんが 来る
かもしれません。

質問に 答えなさい。

1. ドラえもんは どこから 来ましたか。 1点
2. ドラえもんは ポケットの 中に 何を 持っていますか。 1点
3. 「アンキパン」は どんな どうぐ ですか。 1点
4. 「どこでもドア」は どんな どうぐですか。 1点
5. のびたくんの テストは どうでしたか。 3点
6. どうして「ドラえもん」は 人気がありますか。 3点
7. 「ドラえもん」の テレビ番組は どんな 国で 見られますか。 1点
8. あなたは 「アンキパン」で 何を 覚えたいですか。 2点
9. あなたは どんな 時「どこでもドア」を 使いたいですか。 2点

Total No. of Questions : 11]

[Total No. of Printed Pages : 8

[3797]-12

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

JAPANESE

PAPER - II

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Jr. Supervisor' signature		Marks
Exam. No. In Figures (In English only)		<hr/> 100

問 1. 次の () の 言葉を てきとうな 形に して _____ の
上に 書きなさい。 (10 点)

1. 足が いたい。もっと _____ (はく) やすい くつが ほしい
なあ。
2. その ケーキは せんしゅう 買った もの ですから _____
(たべる) ほうが いいよ。
3. 先生に 作文を _____ (ほめる) ととても うれしかった。
4. すみません、父は 今 しょくじを _____ (する) ところ
ですから、でんわに 出る ことが できません。
5. 一年間 勉強 して やっと 日本語で 手紙が _____
(かく) ように なりました。
6. 「うそを _____ な。」 (つく) と 父に ちゅうい された。
7. きノウ 東京で ゆきが _____ (ふる) そうですよ。
8. 日曜日には うちで 本を _____ (よむ) テレビを _____
(見る) します。
9. 私の 顔を 見て 子供が 急に _____ (なく) 出した。

問い2 A. 次の 音読み を している 漢字 を 二つずつ 書きなさい。
(5点)

1. ジ : () 、 ()
2. ガク : () 、 ()
3. ユウ : () 、 ()
4. ケン : () 、 ()
5. シュ : () 、 ()

問い2 B. ア. イ. ウの 中から てきとうな 言葉 を 選んで まる (O)
を つけなさい。
(5点)

1. ア) 行こなう イ) 行う ウ) 行なう
2. ア) 商う イ) 商なう ウ) 商きなう
3. ア) 自から イ) 自ら ウ) 自ずから
4. ア) 退ぞく イ) 退りぞく ウ) 退く
5. ア) 働たらく イ) 働く ウ) 働らく

問い3 A. 次の 部首で できている 漢字 を 二つずつ 書きなさい。
(5点)

1. つちへん : () 、 ()
2. あなかんむり : () 、 ()
3. やまいだれ : () 、 ()
4. おのづくり : () 、 ()
5. あめかんむり : () 、 ()

問い3 B. 次の 漢字で できている じゅくごを 二つずつ 書きなさい。
(5点)

1. 真 : () 、 ()
2. 室 : () 、 ()
3. 図 : () 、 ()
4. 意 : () 、 ()
5. 齒 : () 、 ()

問い4. 漢字の じゅくごの しゅるいを 書いて、次の 漢字の じゅくごを しゅるいべつに わけなさい。

(10点)

	しゅるい	じゅくご
1	くんくん	
2	おんおん	
3	おんくん	
4	くんおん	
5	Irregular、あてじ	

風船 母語 駅前 毎月 自然 都合 一晚 夕食 目上
試合 仕事 茶色 黒白 部屋 白鳥 七夕 今年 古本
茶店 丁度

問い5. 次の 文と同じ の 文は どれですか。次の A~D の 中から
正しい ものを 選んで (O) を つけなさい。 (5点)

1. このケーキは、マリアさんに つくってもらった ものです。

- A) マリアさんが このケーキを かってくれました。
- B) 私が マリアさんに このケーキを つくって あげました。
- C) マリアさんが 私に このケーキを つくって くれました。
- D) マリアさんと 私が このケーキを つくりました。

2. ここに ごみを すてても かまいませんが、あそこは きんしです。

- A) ごみは ここに すてても いいですが、あそこは だめです。
- B) ごみは ここに すてては いけませんが あそこは けっこう
です。
- C) ごみは あそこに すてても だいじょうぶですが、ここは だめ
です。
- D) ごみは どこにも すてては いけません。

3. もっと たまごを 食べたほうが いいのではないのでしょうか。

- A) たまごを たくさん 食べるのは よくない と思います。
- B) たまごを すこししか 食べては いけません。
- C) たまごを たくさん 食べても かまいません。
- D) 今より たまごを たくさん 食べると 体に いい と思います。

4. らいしゅうなら、月よう日 いがいは いつでも けっこうです。

- A) らいしゅうは とても いそがしい ですから だめです。
- B) らいしゅうの 月よう日は ひまです。
- C) らいしゅうは 月よう日も ほかの日も ひまです。
- D) らいしゅうは 月よう日は ひま じゃありません。

5. 友だちに 2時間も 待たされて たいへん おこりました。

- A) 私が おそかったから 友だちが おこりました。
- B) 友だちも 私も 2時間 おそかったから おこりました。
- C) 友だちが 2時間おそく 来ましたから 私が おこりました。
- D) 友だちが 私より はやく着いて 2時間 待っていました。

6. この しゅくだいは あしたまでに 出さなければなりません。

- A) このしゅくだいは 今日出さない ほうが いいです。
- B) このしゅくだいは あしたが しめきりです。
- C) このしゅくだいは あさって出しても いいです。
- D) このしゅくだいは 出さなくても いいです。

7. 先生に あやまった ほうが いいと思うわ。

- A) 先生に「ありがとうございます。」と言った ほうが いい と 思います。
- B) 先生に「しつれいしました。」と言った ほうが いい と 思います。
- C) 先生に「おさきにしつれいします。」と 言った ほうが いい と 思います。
- D) 先生に「おせわになりました。」と言った ほうが いい と 思います。

8. ジョン：「コーヒーに さとうを いれますか。」

田中：「ああ、けっこうです。」

- A) ジョンさんは コーヒーに さとうを いれます。
- B) 田中さんは さとうを いれずに コーヒーを のみます。
- C) 田中さんは コーヒーを のみません。
- D) 田中さんは こうちやを のみます。

9. 日本語の はつおんは 中国語の はつおんほど むずかしくないです。

- A) 日本語の はつおんは 中国語の はつおんより むずかしいです。
- B) 中国語の はつおんは 日本語の はつおんより やさしいです。
- C) 日本語の はつおんは 中国語の はつおんほど やさしくないです。
- D) 中国語の はつおんは 日本語の はつおんより むずかしいです。

10. 母と私、かおが そっくりだよ。

- A) 私のかおと 母のかおは ぜんぜん ちがいます。
- B) 私のかおと 母のかおは ちょっと ちがいます。
- C) 母のかおと 私のかおは よく にています。
- D) 私のかおと 母のかおは ちょっと にています。

(Use supplement provided by Pune University to write the answers of the following questions.)

問い6 A. 次の 文を てきとうな けいごを 使って、なおしなさい。

(5点)

1. わたなべさんも あの 映画を 見たそうです。
2. 大学で どんな 勉強を したん ですか。
3. 私は 先生に 本を かえしました。
4. あした 京都へ 行きますか。
5. せんしゅう 山田さんに 会いました。

問い6 B. 次の けいごの 文を ふつうごに なおしなさい。

(5点)

1. ジョンさんが 帰国 した 事を ごぞんじですか。
2. この せつめいしょ、いただいても よろしい ですか。
3. せんぱいは もう この 本を よまれましたか。
4. おてあらいは こちらに ございます。
5. 私が さとうさんの おくさんに おれいを もうしあげました。

問い7. 次の 話題の 中から 一つ 選んで 手紙を 書きなさい。

(10点)

1. 日本に りゅうがくして いる 学生の 両親への 手紙。
2. 試験で 一番に なった ことを 両親に 伝える てがみ。
3. あなたが 新しい コースに 入学して いる ことを 友だちに 知らせる 手紙。

問い8. 次の 文にある まちがいを なおして、正しい 文を 書きなさい。

(5点)

1. 二時間も すわられずに 立って いました。
2. 田中さんは 後ろの 人におして ころんで しまいました。
3. 先生に 聞いて 見るなら どう ですか。
4. マリアさん、今から ごはんを 食べた ところですが、いっしょに どう。
5. お客様が 来るから へやに 花が かざって います。
6. ミーラさんは 子供に 好きな ことを させられて います。

7. 元氣のに、どうして 会社を 休んだの。
8. ここに 立つと、となりの へやに いる 人の 話し声が 聞けます。
9. 勉強を はじめると した 時 友だちに こられて こまった。
10. ルマさんは 私に ケーキを 作って あげました。

問い9. 次の 文書を 英語 または マラティー語に やくしなさい。

(10 点)

自転車は べんりで くうきも よごしません。数年前、中国へ 行った時、自転車が 多かったので おどろきました。しかし、自転車の ことなら、オランダを わすれては いけません。オランダは 世界で一番 自転車が使われて いる 国なの です。人口は 日本の 10%ぐらいですが、一人が持っている 自転車の 数も 自転車用の 道の 長さも、世界 一番だそう です。オランダは どこでも 自転車を 利用 しやすく できて いる 国だ そうです。

オランダでは 電車は 自転車が 乗せられるように なって います。そして 駅も 自転車が 通れるように 作られて います。それに 自転車で 会社に 通うと お金が もらえる と 言う 話です。

日本でも 自転車を 利用 する 人が 多いですが、いろいろな 問題が あります。自転車用の 道も 少ないし 止める ばしょも あまり ないです。

「もっと自転車に乗ろう。」と言う 人々の 声が あがって いますが、それ だけでは 利用する 人は ふえないでしょう。

問い10. 次の 文書を 日本語に やくしなさい。

(10 点)

I often go to the library near the station. Although there are times when I borrow books, usually I go to read newspapers and magazines. Not only are there Japanese newspapers, but there are newspapers in foreign languages as well. That is why many foreigners too come to the library.

Large, soft chairs have been arranged in the area for reading news papers and magazines. But whenever I go, I am never able to sit. That is because grandpas and grandmas are always sitting and reading newspapers there. Although it is not allowed to sleep in the library, sometimes there are people who fall asleep while reading.

There are also an area for studying and an area for children in the library. It is always full of students and small children.

問 11. 次の 話題から 一つ 選んで、作文を 書きなさい。

(minimum 15 lines) (10 点)

1. てんらんかい
 2. 私 と 両親
 3. 死ぬ前に ぜひ やりたい こと
-

Total No. of Questions : 5]

[Total No. of Printed Pages : 4

[3797]-13

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

GERMAN

PAPER - I

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Frage 1) Übersetzen Sie ins Englische!

[20]

A) 1883 ist Frank Kafka in Prag geboren. Er war das erste Kind Hermann und Julie Kafkas. Er hatte drei Schwestern. Franz Kafkas Vater Hermann kam aus einer sehr armen jüdischen Familie. Er arbeitete viel: seine Kinder sollten es einmal besser haben. Seine Mutter Julie kam aus einer deutsch- jüdischen Familie. Zusammen führten Hermann und Julie in Prag ein Geschäft. Als Kind war Kafka viel allein. Kindermädchen oder die Köchin kümmerten sich um ihn. Zu Hause sprach man Deutsch und Tschechisch, doch Franz besuchte nur deutschsprachige Schulen und dann die Deutsche Universität. Warum? Von 450 000 Pragern sprachen nur 34000 Deutsch. Aber diese kleine Gruppe dominierte in Prag. Kafka studierte Jura. Nach dem Examen wurde er 1907 Versicherungsangestellter.(= insurance employee) Franz Kafka starb 1924 in einem Sanatorium in der Nähe von Wien. Kafka heiratete nicht. Er war kurze Zeit mit Felice Bauer verlobt. Von 1922 bis 1924 lebte er mit der jungen Polin Dora Dymant zusammen.

B) Öffentliche Verkehrsmittel in Deutschland.

Busse, Züge und Mitfahrgelegenheiten(= carsharing)

Mit dem Zug , der Straßenbahn und Autobussen sind viele Ziele in Deutschland erreichbar. Für Straßenbahn, Bus und kürzere Strecken mit dem Zug müssen Tickets an einem Automaten gekauft werden. Die Fahrpreise werden oft nach Entfernungen berechnet, nach sogenannten, "Tarifzonen". Oft sind die Ticketautomaten etwas kompliziert, weiß man nicht mehr weiter, fragt man am besten andere Kunden, die ein Ticket kaufen. Das "Schwarzfahren" (das fahren ohne Ticket) kostet in allen Bahnen und Bussen mindestens 30 Euro.

Für längere Strecken benutzt man die Deutsche Bahn. Wenn Sie die Tickets mehrere Tage vor der Reise kaufen, ist der Fahrpreis billiger. Wenn man einen Begleiter mitnimmt, muss dieser nur die Hälfte des eigentlichen Preises zahlen. Kinder bis zum Alter von 14 Jahren fahren in der Begleitung von Eltern oder Großeltern kostenlos.

Eine Möglichkeit, preiswert zu reisen, kann die Mitfahrgelegenheit sein. Hier bietet Autofahrer an, andere Personen über lange Strecken mit zu nehmen. In größeren Städten gibt es dafür 'Mitfahrzentralen,' die solche Gelegenheiten professionell vermitteln. Die Zentralen sind im Telefonbuch oder im Internet zu finden.

Frage II: Schreiben Sie einen Dialog zu der folgenden Situation!

[15]

1) Junge Leute diskutieren mit einander über " Die Rolle der Mode in Ihrem Leben "

ODER

2) Ein Ausländer schreibt einen Brief aus Indien an seine deutsche Freundin über "sein Leben in Indien!"

[3797]-13

1

P.T.O.

3. Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie die Fragen !

Verkehr, Verkehr: Wie sind die Leute unterwegs?

Peter Herrmann (47)

1. Ohne Auto könnte ich nicht leben. Ich wohne mit meiner Frau und meinen zwei Töchtern
2. auf dem Land, von meinem Haus bis in die nächste Stadt sind es 14 Kilometer. Deshalb
3. brauchen wir unbedingt ein Auto. Wenn die Kinder einmal krank sind, muss ich oder
4. meine Frau mit dem Auto zum Arzt fahren, weil es keinen Bus gibt. Nur morgens und
5. nachmittags fährt der Schulbus für die Kinder. Der ist zum Glück kostenlos für uns. Das
6. Fahrgeld zahlt die Stadt. Auch zum Einkaufen brauchen wir das Auto..Zu meiner Arbeit–
7. ich bin Programmierer in einer kleinen Firma für Computerprogramme – fahre ich
8. normalerweise mit dem Auto. Nur montags und donnerstags braucht meine Frau das
9. Auto, weil sie dann in der Stadt in einer Bäckerei hilft. An diesen Tagen muss ich eine
10. halbe Stunde eher aufstehen. Denn ich fahre mit dem Fahrrad und brauche für die 18
11. Kilometer 45 Minuten. Ich fahre bei jedem Wetter – was soll ich machen? Das Auto hat
12. meine Frau. Klar, ich ärgere mich oft, wenn ich dann aus dem Fenster gucke und es
13. regnet, hagelt oder schneit. Doch mit den Jahren gewöhnt man sich daran. Mit dem Auto
14. bin ich nur eine Viertelstunde unterwegs. Doch ein zweites Auto können wir uns nicht
15. leisten. Denn eigentlich würde ich gerne jeden Tag mit dem Rad fahren, weil das meinem
16. Körper gut tut. Hier, mein Bauch, der könnte dann weg sein. Und die frische Luft tut
17. auch gut, wenn ich den ganzen Tag im Büro gesessen habe. Aber wenn dann morgens der
18. Wecker klingelt, und ich überlege, Auto oder Rad, weil an drei Tagen beides vor der Tür
19. steht, dann ist mein Bett so schön warm und ich bleibe lieber noch eine Viertelstunde liegen.

Ahmet Aydemir (32)

20. Ich bin in Deutschland aufgewachsen und ich wollte mit 18 ein Auto haben. Ich finde das
21. normal. Den Führerschein hat mein Vater bezahlt. Er hat einen Obst-und Gemüseladen –
22. dort arbeite ich seit 16 Jahren – und ich sollte mit dem Lieferwagen Obst und Gemüse
23. vom Großmarkt holen. Leider kann ich nicht mit dem Auto zur Arbeit fahren, weil der
24. Laden direkt unter meiner Wohnung liegt. Jeden Morgen 100 Kilometer mit dem
25. Auto fahren und am Abend wieder zurück – das stelle ich mir super vor. Aber ich muss
26. bloß eine Treppe runtergehen. Ich würde gerne von hier in die nächste Großstadt ziehen,
27. die 30 Kilometer weg ist. Dann müsste ich jeden Morgen mit dem Auto kommen. Aber
28. meine Familie lacht mich aus. Mein erstes Auto hat nur 500 Euro gekostet. Es war nicht
29. toll, aber es war ein Auto, und ich musste nicht mehr laufen oder Rad fahren. Ich mag es
30. überhaupt nicht, wenn es regnet und ich nass werde. Schon als kleiner Junge wollte ich
31. ein eigenes Auto haben. Jeden Cent habe ich dafür gespart. Vor fünf Monaten habe ich
32. mir einen kleinen Sportwagen gekauft. Für den muss ich jetzt jeden Monat 185 Euro an
33. die Bank bezahlen. Das Auto gehört mir erst in vier Jahren. Dazu kommen etwa 100 Euro
34. für Benzin im Monat. Mein Vater sagt immer, ich soll erst sparen und dann ein Auto
35. kaufen. Doch so lange kann ich nicht warten. Wenn ich ein Auto habe, träume ich schon
36. wieder von einem anderen. Jetzt auch, da gibt es so ein schickes neues Auto von ... Na ja,
37. eine ganze Tiefgarage voll mit Autos und alle gehören mir – dann wäre ich viel glücklich

A) Steht das im Text? [05]

1. Peter Herrmann ist Autofan.
2. Peter und seine Frau streiten sich immer wegen dem Auto.
3. Peters Frau ist Hausfrau.
4. Ahmet möchte gern weg von dem Haus wohnen.
5. Ahmet muss einen Kredit abbezahlen.

B) Bitte, erklären Sie die Wörter! [04]

1. Fahrgeld
2. Führerschein
3. Einkaufstasche
4. Schulbus

C) Wie kann man anders sagen? [06]

1. Mit dem Auto bin ich nur eine Viertel Stunde unterwegs.
2. Deshalb brauchen wir unbedingt ein Auto.
3. Ahmet würde gerne von hier in die nächste Großstadt ziehen.

D) Beantworten Sie die folgenden Fragen! [10]

1. Was ist Ahmet von Beruf ? Wie fährt er zur Arbeit ?
2. Wovon träumt Ahmet ?
3. Womit fährt Peter zur Arbeit ? Warum ?
4. Warum könnte Peter ohne Auto nicht leben?
5. Wie würde Ihr Leben ohne Motorrad aussehen?

Frage IV Wortschatz

A) Erläutern Sie die folgenden Begriffe mit eigenen Wörtern! (nur vier) [04]

- 1) Freiheit
- 2) Hochzeit
- 3) Arbeitsteilung
- 4) umweltfreundlich
- 5) Teilzeitjob

B) Ergänzen Sie das richtige Wort! (nur 4) [04]

1. Eine _____ wird von Generation zu Generation weitergegeben.
2. Was man pro Monat verdient, ist sein _____.
3. Ein Geschäft, das Medikamente verkauft, ist eine _____.
4. Station, an der Busse und Straßenbahnen halten, damit die mitfahrenden Personen ein- und aussteigen können, nennt man _____.
5. _____ ist derjenige, der Angestellten oder Arbeiter gegen Bezahlung beschäftigt.

C) Nennen Sie zu den folgenden Wörtern VIER themagebundene Wörter! (nur zwei) [04]

- 1) Kunst 2) Arbeitslosigkeit 3) Dorf

D) Wählen Sie die richtige Antwort aus! (nur vier) [04]

- 1) Wie groß ist die _____ zwischen Hamburg und München?
(Weite, Ferne, Entfernung, Distanzierung)
- 2) Ich gehe nie bei _____ spazieren.
(schlechten Wetter, schlechtem Wetter, einem schlechten Wetter)
- 3) Sie müssen noch warten. Ich bin _____ gekommen.
(bevor, vor, zuerst, erster)
- 4) "Stell dir vor, Peter hat sich eine Lokomotive gekauft!"
"Wirklich, was will er _____ damit machen?"
(ja, nämlich, denn, doch)
- 5) Ein Kind ohne Brüder und Schwestern ist ein _____.
(Einheitskind, Einsamkind, Einzigkind, Einzelkind)

E) Wortfamilie!

A) Bilden Sie Verben aus den folgenden Nomen ! (nur vier) [02]

- 1) Sprung 2) Packung 3) Malerei 4) Information 5) Besserung

B) Bilden Sie Nomen aus den folgenden Adjektiven ! (nur vier) [02]

- 1) regelmäßig 2) salzig 3) sparsam 4) groß 5) verständnisvoll

Frage V : Nehmen Sie Stellung zu den folgenden Aussagen ! (nur vier) [20]

- 1) Lebenslanges Lernen wird bald zum Alltag sein.
- 2) Freunde bleiben fürs ganze Leben.
- 3) Abwechslung ist wichtig im Leben.
- 4) Das Leben der alten Menschen hat sich in den letzten Jahren sehr geändert.
- 5) Ein Tag ohne Strom ist eine Katastrophe.
- 6) Reisebilder sind nicht nur interessant, sondern auch informativ.

Total No. of Questions : 4]

[Total No. of Printed Pages : 4

[3797]-14

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

GERMAN

PAPER - II

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Frage I: Beantworten Sie die folgenden Fragen! (nur FÜNF)

[20]

- 1) Welche Job-Probleme haben die Akademiker in Deutschland?
- 2) Wovon haben Sie immer geträumt? Warum?
- 3) Was kann man im Kaffeehaus machen?
- 4) Sind Sie mit Ihrem Beruf zufrieden? Begründen Sie Ihre Meinung!
- 5) Wie feiert man Weihnachten in Deutschland?
- 6) Schreiben Sie kurz über die Arbeitsteilung in Ihrer Familie!
- 7) Welche Vor- und Nachteile sehen Sie bei modernen Kommunikationsmedien?

Frage II : Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche! (nur FÜNF)

[10]

- 1) One has to make many adjustments, when one grows up.
- 2) I have always dreamt of living on an island.
- 3) When Maria was a child, she had to go to the church on Sunday.
- 4) The chemicals contaminate the groundwater.
- 5) Do you know the old lady, who works in the library?
- 6) Vienna is the most charming capital of the world.

Frage III : Schreiben Sie einen Aufsatz über EINS der Themen!

[15]

- 1) Hobbys
- 2) Umwelt

Frage IV : Grammatik

A) Ergänzen Sie die Endungen! (nur FÜNF)

[05]

- 1) Alt _____ Freunde sind die best _____ Freunde.
- 2) Unser alter Hund fraß die neuen Schuhe unser _____ nett _____ Nachbar
- 3) Vor dem neu _____ Theater wartet der elegant _____ Herr _____ auf seine Frau.
- 4) Auf dem neu _____ Zigarettenautomat _____ ist es geschrieben: „ Rauchen ist schädlich.“
- 5) Das Haus gehört ein _____ freundlich _____ Ausländerin.

B) Bilden Sie aus dem zweiten Satz einen Relativsatz! (nur FÜNF)

[05]

- 1) Herr Meier hat den Namen der Dame vergessen. Erst gestern hat er mit ihr gesprochen.
- 2) Telefon, Radio, Handy sind elektronische Geräte. Die tägliche Benutzung dieser Geräte ist heute normal.
- 3) Neulich war ich in Haiti. Viele Leute brauchen dort Hilfe.
- 4) Endlich ist die Prüfung vorbei. Die Studenten freuen sich sehr darüber.
- 5) Der Computer funktioniert nicht richtig. Ich habe ihn erst letzten Monat gekauft.
- 6) Mein Freund wohnt in Norwegen. Regelmäßig schicke ich ihm E-Mails.

C) Bilden Sie die Sätze im Passiv! (nur FÜNF)

[05]

- 1) Bitte bestellen Sie ein Taxi für mich! Das Taxi _____ schon _____
- 2) Hast du die Straße der Menschenrechte gesehen? – Ja, sie _____ nach dem zweiten Weltkrieg _____. (bauen)
- 3) Verschiedene Chemikalien _____ immer noch in die Flüsse _____ (leiten)
- 4) Kennst du Frau Müller? – Sie _____ gestern _____. (operieren müssen)
- 5) Früher _____ die Schüler in der Schule sehr streng _____. (behandeln)
- 6) Im Netcafe _____ immer bis lange _____. (chatten)

D) Ergänzen Sie die passenden Verben im Präteritum! (nur FÜNF)

[05]

(wärmen, liegen, sein, nehmen, gehen, ankommen,)

Der Arzt _____ seinen Koffer und _____ mit dem Bauern durch den tiefen Schnee. Der Weg _____ weit und die Winternacht bitterkalt.

Sein Haus _____ ganz allein an einem großen Wald. Müde und naß _____ beide ins Haus _____. Dort _____ sie sich die Hände am Ofen.

E) Setzen Sie bitte die folgenden Sätze in die indirekte Rede! (Nur FÜNF)

[05]

- 1) Er erzählte, "Vorgestern bin ich gut in Heidelberg angekommen."
- 2) Der Vater sagte zu seinem Sohn, "Stör mich nicht!"
- 3) Der Reporter berichtete, "Am 5. Mai findet eine Konferenz über globale Wärmung statt."
- 4) Der neue Kollege fragte mich, "Können Sie mir bitte helfen?"
- 5) Die Akademiker fragten den Bildungsminister, "Welche Maßnahmen treffen Sie gegen Arbeitslosigkeit?"
- 6) Es steht im Reiseprospekt, "Vor der Wiedervereinigung war Bonn die Hauptstadt von der Bundesrepublik Deutschland."

F) Bilden Sie den Konjunktiv II ! (nur FÜNF)

[05]

1. Meine Mutter arbeitet wie eine Maschine. (Vergleichsatz)
2. Unsere Ferien waren zu kurz. (Wunschsatz)
3. Sie wollen Ihren Chef bitten, die Besprechung auf morgen zu verschieben. (Höfliche Frage)
4. Meine Freundin folgt der Diät ganz streng. (Aussagesatz)
5. Stefan hat nicht fleißig gearbeitet. Er hat die Prüfung nicht bestanden. (Bedingungssatz)
6. Mein Großvater duscht sich mit kaltem Wasser im Winter. (Aussagesatz)

G) Verbinden Sie die Sätze mit bevor, nachdem, obwohl, während, als, seitdem! (nur FÜNF)

[05]

1. Maria geht mit ihrem Freund ins Kino. Sie ist sehr krank seit einer Woche.
2. Die Lehrerin spricht mit den Eltern. Die Kinder bleiben im Klassenzimmer.
3. Rohan hat mich angerufen. Ich war leider nicht zu Hause.
4. Wir sollen den Gebrauch der Plastiktüten sofort vermeiden. Sonst ist es zu spät.
5. Ich kann die Grammatik besser verstehen. Ich lerne mit einem neuen Buch.
6. Die Arbeiter streikten 2 Monate lang. Sie bekamen dann eine gute Lohnerhöhung.

H) Bilden Sie Sätze mit richtigen Präpositionen und Artikeln ! (nur FÜNF)

[05]

1. bitte, die Treppe, hier, Sie, achten,!
2. im Reisebüro, sich bewerben, Anja, eine Stelle.
3. Wir, unser Freund Erik, warten, sehr lange, müssen.
4. du, Feuer, Angst haben, immer noch, ?
5. müssen, schreiben, ich, ein Brief, mein Lehrer.
6. In diesem Cafe', immer, es, Kaffee, riechen.

I) Bilden Sie aus dem Relativsatz eine Partizipialkonstruktion! (nur FÜNF)

[05]

1. Im Herbst liegen viele Blätter, die von den Bäumen gefallen sind. auf dem Boden..
2. Das Klima, das sich schnell verändert, macht einem krank.
3. Die Menschen, die aus ihrem Land fliehen, finden das Leben in dem anderen Land schwer.
4. Die Blumen, die im Park blühen, sehen wunderschön aus.
5. Das Kind, das mit dem Hund spielt, ist erst 5 Jahre alt.
6. Der Direktor, der von seiner Frau geschieden war, wollte seine Sekretärin heiraten.

J) Bilden Sie Sätze mit der richtigen Satzstruktur! (nur FÜNF)

[05]

1. Montag bis Mittwoch, ist geöffnet, von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr, die Ausstellung.
2. bedanken uns, für, einen interessanten Vortrag, bestimmt, wir, bei dem Professor,
3. mit 10 Jahren, nach, ist gegangen, Amerika, , Sussane wegen ihrer Eltern.
4. Peter und Petra, die Sehenswürdigkeiten, in, heute, zeigen, ihrer Stadt, ihrer indischen Freundin.
5. leben, nach, mit, seiner Heirat, seiner Frau, in Köln, Paul
6. haben, zum, viel Zeit , gemütlichen Kaffeetrinken, am Wochenende, wir Erwachsenen

K) Verbinden Sie die folgenden Sätze mit so...dass, zu + Infinitiv, um...zu, damit! (nur FÜNF)

[05]

1. Ich habe es vor. Ich schenke meiner Schwester eine schöne Uhr zum Geburtstag.
2. Peter musste schnell laufen. Er will pünktlich kommen.
3. Ich wollte dich anrufen. Leider hatte ich keine Zeit.
4. Herr Scherzer arbeitet sehr fleißig und spart auch viel Geld. Seine Frau und Kinder können eine spannungslos Zukunft erleben.
5. Bitte reden Sie ein bisschen lauter. Wir können genau verstehen.
6. Der Film war langweilig. Wir haben ihn nicht zu Ende gesehen.

Total No. of Questions : 7]

[Total No. of Printed Pages : 4

[3797]-15

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

FRENCH

PAPER - I

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Instructions :

(1) All questions are compulsory.

(2) Use of dictionary is not allowed.

Q. 1. Complétez les phrases suivantes par la préposition qui convient :

[05]

- 1) Cette statue ancienne est _____ bois.
- 2) Vous pouvez discuter ce sujet _____ le chef de votre équipe.
- 3) À la fin, on met de la crème fraîche et une cerise _____ le gâteau au chocolat.
- 4) Pousse le lit _____ le mur !
- 5) Son mari est allé _____ le dentiste.

Q. 2. LES PRONOMS

[20]

(A) Choisissez le bon pronom :

- 1) À l'aller, l'avion était bien. Mais _____ qu'on a pris au retour, horrible ! (celui/celle/ceux)
- 2) Voilà nos vêtements, où sont _____ ? (le vôtre, les vôtres, la vôtre)
- 3) Tu as 2 disques à choix ; _____ vas-tu prendre ? (laquelle/lequel/lesquels)
- 4) Patrick lit son roman ; sa mère lit _____ (la sienne/les siens/le sien)
- 5) Le service est différent pour les passagers de 2^{ème} classe et pour _____ de 1^{ère} classe ? Bien-sûr. (celui/celle/ceux)

(B) Remplacez les noms soulignés par des pronoms personnels :

- 1) Avez-vous éteint la bougie à la fenêtre ?
- 2) Vous nous envoyez les cadeaux.
- 3) Montrez la présentation aux clients, ne cachez pas les erreurs !
- 4) Mangez-vous des huîtres ?

[3797]-15

(C) **Reliez les deux phrases avec les pronoms relatifs :**

- 1) Rappelez-moi ce livre curieux. Vous m'avez parlé de ce livre.
- 2) Le parfum était le 'N° 5 de Chanel.' Mon mari me l'a offert.
- 3) Voici le Taj Mahal. Les étrangers y viennent très souvent.
- 4) Connais-tu cet écrivain ? Il écrit toujours des pays lointains.
- 5) Les poèmes étaient très beaux. J'ai lu ces poèmes.

(D) **Complétez avec les pronoms relatifs composés :** (par exemple : auquel, dans les quels, pour laquelle.)

- 1) Voici l'itinéraire _____ je pense.
- 2) Pune est la ville _____ je suis né.
- 3) C'est la personne _____ je pensais.
- 4) Les succès _____ les gens comptent ne viennent pas toujours.
- 5) Les gens _____ nous sommes logés sont des fermiers.

Q. 3. **Mettez les phrases suivantes à la forme active ou passive selon le cas :**
(7 au choix)

[07]

- 1) La population a acclamé le roi.
- 2) Le programme a été annulé au dernier moment.
- 3) Trois peintures viennent d'être volées par le voleur.
- 4) Une tempête est prévue par la météo.
- 5) Les pins entouraient la maison.
- 6) La mère de Patricia l'accompagnera.
- 7) Les rues ont été fermées par la mairie.
- 8) Ce livre va être traduit par un de mes amis.

Q. 4. (A) **Mettez les verbes entre parenthèses au passé:**

[10]

Avant de rentrer à Paris, les Boutier (passer) _____ une dizaine de jours à la campagne, près de Reims. C' (être) _____ au mois de septembre. M. Boutier (aller) _____ à Reims où il (acheter) _____ un bon fusil-(un grand pistolet). Un matin, très tôt, Les Boutier, (partir), _____ avec le fusil à l'épaule. Leurs enfants (porter) _____ les sacs de chasse que M. Boutier leur (donner) _____. Dick, le chien de chasse, (courir) _____ devant eux. Ils (marcher) _____ toute la matinée. Les Boutier (tuer) _____ beaucoup d'animaux et d'oiseaux. Vers midi, ils sont rentrés de la chasse.

Q. 4. (B) **Mettez les verbes entre parenthèses au temps ou à la mode indiqué :**
(10 au choix)

[10]

- 1) Non, je ne (connaître-au présent) pas son numéro de téléphone.
- 2) Elle (s'amuser-au passé composé) tout le weekend avec ses amis.
- 3) Tu te souviens des deux filles que je (rencontrer – au passé composé) samedi ?
- 4) À l'école, on (apprendre– à l'imparfait) à bien écrire.

- 5) Je n'ai pas vu que je (perdre – au plus-que-parfait) tout mon argent en courant.
- 6) Il faut que nous (aller – au subjonctif) chez le médecin.
- 7) S'il fait beau temps, on (aller – au futur) à la piscine.
- 8) Vous (pouvoir – au conditionnel) m'aider ?
- 9) (Rester – à l'impératif) en ligne, je vais voir si elle est là !
- 10) Quand vous (planter – au futur antérieur) les fleurs, vous les arroserez.
- 11) Un jour je (gagner - au futur) au loto et je ferai un tour du monde.

Q. 5. Mettez les phrases suivantes au discours direct /indirect selon le cas :
(10 au choix)

[10]

- 1) Laurent dit à Pauline : « Dépêche-toi ! »
- 2) Le professeur conseillera aux étudiants : « Écrivez la correction de l'exercice dans vos cahiers ! ».
- 3) L'agent de police a ordonné à l'automobiliste: « Ne garez pas votre voiture ici !»
- 4) L'employé répond au voyageur : « Je peux vous réserver une place dans le train de 16h. »
- 5) Elle annonce : « mes amis viendront dîner ce soir. »
- 6) La mère a demandé aux enfants : « Ne sortez pas »
- 7) Il me répétait souvent : « Je t'emmènerai à Venise pour ton anniversaire. »
- 8) Il affirme à son chef : « La présentation sera prête demain matin. »
- 9) Mon frère proteste « Je dormais quand il est entré »
- 10) On a annoncé : « Le train va partir ».
- 11) Les voisins ont proposé « on se rencontre pour une soirée ce week-end. »

Q. 6. (A) Corrigez le texte suivant et trouvez les dix fautes :

[05]

M. et Mme. Lebrun se sont installés pour écouter la radio et après longtemps ils sont montés se coucher tard. Une demi-heure plus tard, M. Lebrun s'est réveillé. Il a entendu un bruit au salon. Il a réveillée sa femme : « J'entends des voleurs ! » Il a prit un baton et il est descendu l'escalier. Il a entendu une voix qui criais : « Tuez – les, tous deux. » M. Lebrun avait peur. Il a resté immobile. Il y a eu quelque moments de silence, et puis « Ici, Radio Paris » M. Lebrun a éclaté de rire ; c'était très simple - - - il avait oublié d'arrêter la radio !

Q. 6. (B) Que diriez-vous dans les situations suivantes (Écrivez en maximum 2/3 phrases) (6 au choix) :

[06]

- 1) Votre sœur demande de l'argent mais vous n'en avez pas.
- 2) Vous avez oublié d'acheter le billet dans l'autobus et le contrôleur vous demande à montrer le billet.
- 3) Vous rentrez en retard chez vous et votre père vous demande à expliquer la raison.

- 4) Vous êtes à la pharmacie, il y a beaucoup de clients et le pharmacien s'occupe de tous les clients sauf vous, et cela fait 20 minutes déjà.
- 5) Le directeur de votre bureau vous invite à une soirée. Acceptez l'invitation !
- 6) Vous êtes au marché. Il y a de belles cerises et vous demandez au marchand la permission de les goûter.
- 7) Vous avez vu quelqu'un garer devant votre porte.

Q. 6. (C) Imaginez une situation à laquelle peut correspondre les énoncés suivants (6 au choix) (Écrivez en maximum 2/3 phrases)

[06]

- 1) Qui est-ce ?
- 2) Hyper bon, je te dis !
- 3) C'est évident !
- 4) Mais si ! Je veux bien de la glace, moi !
- 5) Enfin !
- 6) Tu exagères !
- 7) Oui, moi j'ai adoré !

Q. 6. (D) Complétez les phrases suivantes avec les expressions données ci-dessous : (6 au choix) (étant donné, parce que, pourtant, malgré, bien que, à cause de, même si, comme) :

[06]

- 1) Je n'ai pas lu ce livre _____ je n'ai pas eu le temps.
- 2) Elle est devenue rouge _____ la chaleur.
- 3) _____ sa maladie, elle a préparé un repas élaboré.
- 4) Il n'a pas composté son billet et _____ il n'a pas eu d'amende.
- 5) Je ne veux pas partir en vacances _____ j'ai mes examens dans 2 semaines.
- 6) _____ la mauvaise condition des rues, nous ne pouvons pas partir ce soir.
- 7) _____ elle soit ravissante, les garçons ne la regardent pas.
- 8) _____ il est malade, il est venu me voir.

Q. 7. A. Faites une rédaction de 200-250 mots :

[15]

Les moyens modernes de communication, les appareils, la technologie – Comment influencent-ils notre vie ?

OU

B. Écrivez une lettre de 200-250 mots :

[15]

Vous passez 2 ans en France. Racontez vos expériences en France sur la solidarité des Français que vous rencontrez pendant votre séjour là-bas, dans une lettre à vos parents en Inde. Parlez des organisations qui s'y occupent.

Total No. of Questions : 6]

[Total No. of Printed Pages : 5+2

[3797]-16

Diploma Course in Foreign Languages Examination - 2010

FRENCH

PAPER - II

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Instructions :

- (1) All questions are compulsory.
- (2) Use of dictionary is not allowed.
- (3) Attach two map pages to your answer-sheet.

Histoire

En vous basant sur le texte que vous avez étudié, répondez aux questions suivantes :

Q.1 A. Écrivez en bref (2 au choix) :

[10]

1. Quels sont les résultats de l'invasion romaine sur la vie des Gaulois ?
2. Que savez-vous des Francs ?
3. Louis XIV, « le roi soleil » - que savez-vous de lui ?

B. Répondez en bref aux questions suivantes(2 au choix) :

[06]

1. Que savez-vous sur la féodalité ?
2. Les rois capétiens favorisent le progrès- commentez.
3. Que savez-vous sur les États-Généraux ?

C. Reliez les deux colonnes :

[04]

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Les Huns | A. Conseiller de Henri IV . |
| 2. Les pèlerinages | B. Venant d'Asie . |
| 3. Oppidum | C. Jérusalem. |
| 4. Sully | D. La ville fortifiée en Gaule |

Culture et Civilisation

Q.2. A. Ecrivez en bref (2 au choix) :

[10]

1. Pourquoi certaines villes créent-elles de 'festival' ?
2. Quelles sortes de médias sont-ils populaires en France ? Nommez au moins 3 avec des exemples.
3. Qu'est-ce que c'est la vie associative ? Donnez-en au moins 3 exemples .

B. Complétez les phrases suivantes :

[05]

1. Deux prix littéraires en France sont _____ et _____.
2. _____ est une Grande École en France.
3. Deux loisirs préférés des Français sont _____ et _____.

C. Dites vrai ou faux et corrigez la phrase incorrecte :

[02]

1. L'hiver est appelé la saison vivante.
2. On parle de 'petit écran' pour désigner la télévision en France.

Géographie

Q.3. A. Identifiez les éléments géographiques marqués sur la carte.

[04]

Q.3. B. Situez les éléments suivants sur la carte ci-jointe : (4 au choix)

[04]

1. Strasbourg
2. L'Allemagne
3. Les Pyrénées
4. La Garonne
5. La Manche
6. Marseille

Q.3. C. Ecrivez en bref sur DEUX des thèmes suivants :

[08]

1. Les fleuves importants de la France .
2. Deux types de climats qui existent en France.
3. Deux montagnes frontalières de la France.

Q.3. D. Reliez les colonnes :

[02]

- | | |
|-----------------|------------|
| 1. le Centre | A. Ajaccio |
| 2. La Bretagne | B. Dijon |
| 3. La Bourgogne | C. Orléans |
| 4. La Corse | D. Rennes |

Compréhension de texte :

Q.4. Lisez le texte ci-dessous et répondez aux questions qui suivent :

Une Vie Exemplaire

Qui n'a pas vu sur son écran de télévision apparaître le visage énergique du commandant Cousteau ? Qui n'a pas suivi une de ses nombreuses explorations sous-marines ou lu ses récits sur les requins, les dauphins ou les baleines ? L'officier de marine Jacques-Yves Cousteau, nommé directeur du Musée océanographique de Monaco en 1957 et, en 1968, membre de l'Académie des Sciences des Etats-Unis, est depuis longtemps connu et populaire dans le monde entier.

Jacques-Yves Cousteau est né, il y a à peu près 100 ans près de Bordeaux dans le sud-ouest de la France, mais c'est à Paris qu'il a fait ses études. Très jeune, à vingt ans, il a pu réaliser sa première ambition : il est devenu officier de marine.

Ensuite, sa carrière de marin l'a mené sur tous les océans, mais les profondeurs des mers l'ont toujours fasciné : à partir de 1952 qu'il prend le commandement de 'La Calypso', un bateau spécialisé équipé pour la recherche au fond des mers. Depuis cette date, découvertes, livres et films ont marqué les étapes de sa carrière : de '18 mètres de fond', paru en 1946, à 'Cousteau en Amazonie', publié en 1985, et du 'Monde du silence', film de 1954, primé au Festival de Cannes en 1956, à la série télévisée 'l'Equipe Cousteau en Amazonie' de 1984.

Pendant cinquante ans, le commandant Cousteau a inspiré la recherche océanographique et collectionné les succès et les distinctions. En novembre 1988, il est devenu membre de l'Académie.

(requin :- shark)

A. Répondez aux questions suivantes :

1. Décrivez le commandant Cousteau.
2. Qu'est-ce que c'est 'la Calypso' ?
3. Trouvez le nom d'un film dans le texte. Et le nom d'une série.
4. Trouvez les noms de deux êtres aquatiques dans le texte.
5. Trouvez dans le texte le nom d'un institut qui fait la recherche scientifique.

B. Dites vrai ou faux :

[03]

- 1 Le commandant Cousteau devient le directeur du Musée océanographique de Monaco.
2. Le commandant Cousteau traverse toutes les océans.
3. Jacques Cousteau est né en 1957.

C. Trouvez dans le texte deux noms

[01]

D. Donnez le féminin : entier

[01]

E. Donnez le masculin : nombreuses

[01]

Q.5. Dialogue

Rédigez un dialogue (8-10 répliques)

[10]

A. Vous travaillez dans la mairie de votre ville. La ville va organiser une journée sans voitures. Vous êtes en charge de ce projet. Vous discutez avec votre député les projets à faire.

OU

B. Vous parlez avec une vedette. Vous lui demandez à propos de sa vie, de ses projets.....

[10]

Traduction

Q.6.A. Traduisez du français en anglais :

[10]

Tout est bien qui finit bien !

Deux vaches sur l'autoroute A84

Envie d'émotions ou tout simplement de vacances : hier matin, deux vaches se promenaient sur l'autoroute. Les gendarmes ont mis trois heures pour rétablir la circulation. L'opération a été difficile car, quand les deux bêtes ont vu les gendarmes, elles se sont séparées pour prendre l'une la direction de Rennes, l'autre la direction opposée. Heureusement, il n'y a eu aucun accident. Finalement, les douze gendarmes ont réussi à les attraper. Leur propriétaire est venu les chercher en début d'après-midi à la gendarmerie.

[Texte adapté]

Q.6.B. Traduisez de l'anglais en français :

[10]

It was the spring!

It was 6 'o'clock in the evening, on Friday, the 10th of May, 1968, when someone knocked on my door. It was my friend Loïc, student at the Sorbonne., like me. "Hurry up". He shouted as soon as I opened the door. I didn't have the time to answer.

A few minutes later, I was on the road. I used to live at 'Porte d'Orléans', about a hundred meters from the Denfert-Rochereau square. When I arrived there, I saw a big crowd and I was astonished. There were thousands of people.

[Texte adapté]

Q.3) (A) Identifiez les éléments ci-dessous :



1. La ville de
2. La rivière
3. Les montagnes
4. La ville de



Total No. of Questions : 5]

[Total No. of Printed Pages : 5

[3797]-2

Certificate Course in Foreign Languages Examination - 2010

GERMAN

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

I. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Englische!

[10]

Telefon, Fernseher, Auto hat jeder. Stimmt nicht. Zum Beispiel, Jochen Pensler, 21, Biologiestudent in Leipzig hat kein Telefon und kein Radio. Einen Fernseher hat er auch nicht. Zur Zeit aber hat er 6 Schlangen (snakes), 14 Mäuse und 1 Krokodil. Sein Zimmer ist ein Zoo. Er sagt, „Ich höre keine Musik und ich brauche keine Unterhaltung. Nur Bücher brauche ich unbedingt und meine Tiere. Tiere sind mein Hobby und sie kosten viel Zeit.“

Bernd Klose, 42, lebt in Freiburg. Er ist Reporter. Deshalb ist er selten zu Hause. Seine Wohnung hat nur ein Zimmer. Es gibt eine Matratze und einen Schreibtisch. Möbel findet Bernd nicht wichtig. „Ich brauche drei Dinge: den Computer, das Motorrad und das Mobiltelefon.“

II. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen! (nur 5)

[10]

1. Was haben Sie am Wochenende gemacht?
2. Was machen die Studenten in einer Mediothek?
3. Beschreiben Sie Ihre Wohnung!
4. Nennen Sie vier europäische Länder!
5. Was darf man im Unterricht nicht machen?
6. Kaufen Sie in einem kleinen Laden oder im Supermarkt ein? Warum?
7. Wie feiern Sie Ihren Geburtstag?

III. Übersetzen Sie ins Deutsche ! (nur 5)

[10]

1. Barbara wants to present me a watch.
2. How was the film? – Not so interesting.
3. Sundays we have breakfast with our children.
4. Peter needs German for his profession.
5. Anandi has learnt French in the school.
6. Tea without sugar tastes good.
7. Maria likes this red car very much.

IV. Grammatik und Wortschatz.

A. Bilden Sie das Perfekt!

[05]

Was hat Petra am Sonntag gemacht?

Am Sonntag _____ Petra spät _____. Deshalb _____ sie nicht _____. Ihre Mutter _____ zum Mittagessen chinesisches Essen _____.

Nach dem Mittagessen _____ sie einen Film _____. Am Abend _____ Petra ihre Freunde _____.

[kochen, sehen, spaziergehen, treffen, aufstehen]

B. Ergänzen Sie den Artikel und die Adjektivendung!

[05]

1. A: Kennst du d _____ alt _____ Mann ?

B: Nein, ich kenne ihn nicht.

2. Dieser Kuli gehört d _____ klein _____ Mädchen.

3. Was kosten d _____ braun _____ Schuhe?

4. A: Warum kaufst du e _____ schwarz _____ Hose?

B: Ich finde blau _____ Jeans sehr langweilig.

5. Ich finde diese Sprache schwer _____, aber auch sehr interessant.

C. Setzen Sie das Komparativ/Superlativ richtig ein!

[05]

1. Die deutsche Firma sucht fleißige Arbeiter. Die Arbeiter in Indien findet man am _____.

2. Meine Frau kocht _____ als ich.

3. Reebok-Schuhe sind teuer. Aber die Nike-Schuhe sind am _____.

4. – Schau mal! Unsere neue Wohnung ist so hell.

+ Wir haben aber die _____ Wohnung.

5. Dieser Film dauert _____ als drei Stunden.

D. Ergänzen Sie die Personalpronomen!

[05]

1. Meine Tante ist krank. Ich möchte _____ am Samstag besuchen.

2. Der Ballon fliegt nach Osten. _____ steigt schnell in den Himmel.

3. Das Sofa ist nicht bequem. _____ gefällt Karin nicht.

4. „Elena und Heinz, gefällt _____ diese Wohnung?“

5. Die Bluse habe ich gestern gekauft, aber sie passt _____ überhaupt nicht.

E. Ergänzen Sie die Possessivpronomen!

[05]

1. Max hat Geburtstag. _____ Freunde gratulieren ihm.

2. „Entschuldigung Herr Krull, Wie heißt _____ Kollege? Herr Neuner oder Herr Baumer?“

3. Jeden Tag rufe ich _____ Großvater an.

4. Was macht Bella? Sie hilft _____ Kindern bei den Hausaufgaben.
5. Wir haben gestern _____ Lehrerin Blumen geschenkt.

F. Ergänzen Sie die richtige Präposition mit dem richtigen Artikel !

[05]

1. _____ Samstag bleibe ich immer _____ Hause.
2. _____ mein _____ Zimmer gibt es viele Bilder.
3. Jenny hat _____ ein _____ Bauernhaus gelebt.
4. Der Mann steht _____ d _____ Kasse.
5. Ich möchte eine Fahrkarte _____ Frankfurt.
6. _____ Geld kann man nicht leben.

G. Wie heißt das Wort? (nur 5)

[05]

1. Gemüse und Obst ist frischer auf dem _____ als in der Kaufhalle.
2. Man braucht etwa 3-4 Stunden mit der _____ von Pune nach Mumbai.
3. Ein großes Haus mit Garten!! Das wünsche ich mir. Das ist mein _____ haus.
4. 5 Tage in der Woche arbeite ich fleißig, aber am _____ mache ich immer einen Ausflug.
5. Der _____ Elbe ist breit. Dresden liegt an der Elbe.
6. Wie ist das _____ heute? – Es ist sehr heiß, die Temperatur ist 35 Grad.
7. Lobita kommt aus Japan, seine _____ ist Japanisch.

H. Ordnen Sie bitte zu!

[05]

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Einweihungsparty | a. Die Distanz zwischen Pune und Mumbai ist ca. 250 Km. |
| 2. Besteck | b. Gesicht, Arm, Beine, Herz usw. |
| 3. Sehenswürdigkeiten | c. Wenn man eine neue Wohnung kauft, gibt man diese Party. |
| 4. Körperteile | d. Museum, Theater, Kirchen, Synagoge usw. |
| 5. Strecke | e. Löffel, Gabel und Messer |

I. Ergänzen Sie / Verbinden Sie die Sätze!

[05]

(wenn, aber, oder, weil, sondern)

1. A: Kommt Geovana aus Japan?
B: Nein, sie kommt nicht aus Japan, _____ aus China.
A: Ach so, sie kommt aus China? _____ sie wohnt jetzt in Deutschland.
Warum?
2. A: Wie kann man nach Mumbai fahren?
B: Du kannst mit dem Zug _____ mit dem Bus fahren. Aber fahr lieber mit dem Zug, _____ die Straßen zur Zeit sehr schlecht sind.
3. Du sollst Geld sparen. Du willst nach Deutschland fliegen.

J. Bilden Sie Fragen! (nur 5)**[05]**

1. Robert bleibt zwei Wochen in Tokio.
2. Doch, wir haben ein Auto.
3. Meine Wohnung hat 4 Zimmer.
4. Tanja schreibt Maria einen Brief.
5. Christine freut sich über die Einladung.
6. Unsere Klasse fährt an die Ostsee.
7. Max geht zum Arzt, denn er hat Fieber.

K. Ergänzen Sie die Verben!**[05]**

Heute _____ Claudia Geburtstag. Am Abend _____ sie eine Geburtstagsparty. Sie _____ viele Freunde zur Party _____. Sie _____ auf den Markt und _____ viele Sachen _____. Ihre Mutter _____ einen Kuchen. Es _____ viele Speisen: Würstchen mit Curry, Kotelett, Salat, Suppe und zum Trinken _____ sie warme und kalte Getränke, z.B. Cola, Orangensaft und...ja! Bier natürlich. Ihr Freund Andy _____ ein Lied und dann _____ alle auch eine Runde Karten. (bestellen, einladen, machen, gehen, singen, backen, haben, spielen, einkaufen, geben)

V. Bitte lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen!

Morgens lange schlafen, ein Wochenende mal nicht arbeiten, eine Reise machen: Das können Herr und Frau Renken nicht. Wer soll denn die Arbeit machen?

Ich bin zu Gast auf dem Bauernhof, bei Familie Renken in der Nähe von Oldenburg. Es ist halb acht abends, wir sitzen um den Tisch. „Wie war denn der Arbeitstag?“ , frage ich. „Lang, wie gewöhnlich“ ,antwortet Gerd Renken, der Bauer. Das Leben auf dem Bauernhof ist heute nicht mehr so hart wie vor dreißig Jahren. Doch immernoch beginnt der Tag früh für einen Bauer, auch samstags und sonntags.“Da schlafen die Kühe nicht extra bis acht“ , weiß Herr Renken. „Heute Morgen um Viertel nach vier, da sind meine Frau und ich aufgestanden. Wir haben eine Tasse Kaffee getrunken und sind dann in den Stall gegangen.“ Täglich müssen die Renkens 56 Kühe melken. Sie schaffen das jetzt in einer Stunde, mit der Melkmaschine. Früher hatten sie keine und die Arbeit war anstrengend.

Abends melken die Renkens wieder und gegen sieben sind sie meistens fertig. Frau Renken macht das Abendessen.“Oft mache ich abends aber noch Büroarbeit am Computer. Und meine Frau bügelt oder näht. Später sehen wir fern, aber dabei schlafe ich fast immer im Sessel ein. „Heute bestimmt nicht“ , meint Frau Renken. „Heute kommt Fußball. Deine Lieblingsmannschaft spielt.“ – „Wir sehen mal“, sagt der Bauer. Vielleicht spielt Bayern München gut – dann bleibe ich bestimmt wach bis zum Ende.“

melken – to milk

schaffen – to finish

bügeln – to iron

nähen – to stitch

A. Beantworten Sie die Fragen.

[08]

1. Wie ist das Leben auf dem Bauernhof?
2. Wer macht die Büroarbeit und wann?
3. Was macht Frau Renken abends?
4. Was können Herr und Frau Renken nicht machen?

B. Richtig oder falsch ?

[03]

1. Herr und Frau Renken müssen jeden Tag früh aufstehen.
2. Die Renkens haben keine Melkmaschine.
3. Die Renkens können keine Reise machen.

C. Wie heißt das Gegenteil ? Suchen Sie aus dem Text!

[02]

1. spät
2. der Anfang

D. Wie heißt das Wort? Suchen Sie aus dem Text!

[02]

1. Hier wohnen Bauern mit ihren Tieren und arbeiten auch.
2. Mit dieser Maschine melkt der Bauer die Kühe.

***Dictation test will be held immediately at 2.15pm. Please do not leave the class-room after the written examination.**

Oral examination will be conducted on 26th, 27th, 28th April in Ranade Institute. The detailed time-table is put up on the notice board at Ranade Institute.

Total No. of Questions : 10]

[Total No. of Printed Pages : 14

[3797]-3

Certificate Course in Foreign Languages Examination - 2010

JAPANESE

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Jr. Supervisor's Name, Signature & Date	
Examination Number In figure	
Examination Number In words	

INSTRUCTIONS: WRITE THE ANSWERS ON THIS PAPER ITSELF IN THE SPACE PROVIDED. NO ANSWER SHEETS/ SUPPLEMENTS ARE NECESSARY.

Q. NO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total	Signature of Examiner
Marks												
Q. NO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total	Signature of Moderator
Marks												

DO NOT WRITE ANYTHING ON THIS PAGE

DO NOT WRITE ANYTHING ON THIS PAGE

もんだい1：てきとうな じょしを いれなさい。

Fill in the appropriate particles. (Write Any 10)

[05]

1. 日よう日に パドミントン_____ピンポンなどを しますか。
2. わたしは ことし オーストラリア_____ 来ました。
3. あなたは 毎ばん なんじ _____ ねますか。
4. きノウ 雨_____ ふりましたか。
5. 日本_____ いちばん あつい 月は 八月です。
6. あなたは パリへ なにを し_____ 来ましたか。
7. あなたは やかん_____ おゆを わかしますか。
8. しんじゅく_____ 行く バスは どんな いろですか。
9. きノウ かった かさ_____ どれですか。
10. タイ語_____ なんと 言うか、知って いますか。
11. この 紙_____ なにを 書きますか。

もんだい 2 A : つぎの ことばを かたかなに なおしなさい。

[05]

Write the following words in Japanese using katakana.

1	Sandals		6	Apartment	
2	Germany		7	Rocket	
3	News		8	Hotel	
4	Bed		9	Air conditioner	
5	Video Camera		10	Malaysia	

もんだい 2 B : つぎの ことばを えいごに なおしなさい。

[05]

Write an equivalent English word for the following.

1	ハンカチ		6	ファックス	
2	デパート		7	パソコン	
3	シンガポール		8	パスポート	
4	スカート		9	ギター	
5	ピンポン		10	ギリシア	

もんだい 3A :

[10]

() の なかの ことばを てきとうな かたち に して _____ の うえに かきなさい。

Change the verbs in the brackets to appropriate form and fill in the blanks. (Any 10)

1. ほんを _____ とき、じしょを つかいます。 (よむ)
2. この ケーキを _____ で ください。 (たべる)
3. この くすりを _____ から、ねて ください。 (のむ)
4. いちにちじゅう _____ つかれました。 (しごとを する)
5. きょう、 テレビは _____ 。 (みる)
6. わたしは なつに プールへ _____ に いきます。 (およぐ)
7. いもうとは いま かんこくに _____ います。 (すむ)
8. これは ともだちが _____ しゃしんです。 (うつす)
9. この ことばを _____ ください。 (おぼえる)
10. にほんじんは くつを _____ うちに はいります。 (ぬぐ)
11. もう ごご ろくじ ですか。 いいえ、まだ ろくじに _____ (なる)

もんだい 3B :

[05]

() の なかの ことばを てきとうな かたち に して _____ の
う えに かきなさい。

Write the appropriate form of adjectives from the set given below.

(すきな、 じょうぶな、 ゆうめいな、 はやい、 おもしろい、 さむい、 おもい、
げんきな、 いい、 すずしい、 あたたかい、 じょうずな、 しずかな、 きらいな、
びょうきな、 ふるい、 あつい、 しんせつな)

1. わたしの だいがくは _____ です。
2. きょうしつで _____ して ください。
3. きょうは _____ ねます。
4. たなかさんは _____ です。 おなかが いたい です。
5. おかしは あまり _____。
6. せんせいは _____ で _____ ひと です。
7. きのう _____ ほんを よみました。
8. うんどうを して、 からだが _____ なりました。
9. わたしの とけいは _____ です。 10 ねん まえ
かいました。

もんだい 4A : つぎの かんじの かきじゅんを かきなさい。 Write the correct stroke order of the following kanji. You can use pencil for this question.

[05]

後																			
朝																			
赤																			
買																			
弟																			
生																			
金																			
紙																			
火																			
所																			

もんだい 4B : ____をひいた かんじの よみかた ひらがなで かきなさい。 Write the underlined words in HIRAGANA.

[05]

1. その まちは 東京 () の 東 () に あります。
2. ちち () は 会社 () で はたらきます。
3. ラタナーさんは 一か月 () 日本 () に います。
4. 毎日 () 電車 () に のりますか。
5. 上田さん () は 大学生 () です。

もんだい 4C : ____をひいた ひらがなの ことばを かんじで かきなさい。 Write the underlined words using appropriate KANJI. [05]

1. おねえさん () の すきな たべもの () は なんですか。
2. もり () の なか () を あるきました。
3. やま () の 上に だれかが たって () います。
4. はんとし () に なんさつぐらい ほん () を よみますか。
5. そうは からだ () が おおきい () です。

もんだい 5 : () の 中に ある すうじ または えいごを てきとうな かぞえかたに なおして、 ____の うえに ひらがなで かきなさい。 Write the appropriate words for the counter numbers or English words given in the brackets. Write the answers strictly in HIRAGANA only. [10]

1. なかむらさんは おととい ようひんでんで くつしたを _____ 買いました。 (3)
2. ゆりこさんの ともだちは _____ に 日本へ 来ます。
(4th April)
3. はこの 中に マンゴが _____ しか ありません。 (8)
4. 木の上に はとが _____ います。 (5)
5. ゆうびんきょくの ちかくに うちが _____ あります。 (7)

6. つくえの 上に ざつしが _____ あります。(6)

7. いすの 上に かみが _____ ありますか。(How many)

8. いえの そとに じどうしゃが _____ あります。(9)

9. こうえんに いぬが _____ います。(1)

10. れいぞうこに びんが _____ しか ありません。(2)

もんだい6：つぎの _____ の うえに てきとうな どうしを かきなさい。
Write the appropriate verbs in the blanks, using the appropriate form. [10]

1. さむい ですから マフラを _____。

2. あの かたは いつも うそを_____。

3. おととい、じこに あって けがを_____。

4. ちちは 毎日 ひげを_____。

5. ねる 前に はを _____。

6. いえを でる まえに でんきを_____ください。

7. しおと さとうを いれて あじを_____。

8. めがねを_____ いる 人は だれですか。

9. いぬに えさを _____。

10. うでどけいを _____、うちを けます。

もんだい7：

[10]

() の 中の ことばを てきとうな かたち に して _____ の うえに
かきなさい。 **Fill in the blanks with appropriate words from the set given below.**

1. _____ は 「 ブーブー 」 と 言って なきます。

(うし、ぶた、とら、ねこ)

2. _____ ときには 「 ごちそうさま 」 と 言います。

(食べる、食べ終わった、食べている、食べる前に)

3. 山本さん：しあい で 勝ちましたね。 「 おめでとうございます。 」

川口さん：_____。

(ありがとう ございます、どういたしまして、またあした、しつれいします)

4. びょうきな 人と あう ときには 「 _____ 」 と 言います。

(おやすみ、ごくろうさま、いらっしゃいませ、おだいじに)

5. 日本では よる 人と 会った 時に、 「 _____ 」 と 言います。

(おはよう、こんばんは、こんにちは、さようなら)

6. _____ おきた ときには、 「おはよう ございます」 と 言います。

(あさ、ひる、ばん、よなか)

7. ねずみ は 「 _____ 」 となきます。

(ムームー、チューチュー、ニャーニャー、モーモー)

8. 子ども：「ただいま。」

お母さん：「 _____ 。」

(さようなら、おはよう、おじゃまします、おかえりなさい。)

9. 山口さん：お元気 ですか。

田中さん：「 _____ 」。

(おかげさまで、じゃまた、ひさしぶりですね、すみません)

10. 中山： ここは どこ ですか。

木下： _____ 。

(やおやです、きっさてんです、山田さんです、ひろしまです。)

もんだい8：つぎの 日本語の ぶんを えいごに なおしなさい。

[05]

Translate the following Japanese sentences into English. (Any 5)

1. へやを きたなく しないで ください。

2. わたしは きのう デパートへ 行きました。

3. 日本語の クラスは 八月から 四月までです。

4. にわに 子どもが 一人も いません。

5. 「おはよう」は 中国語で 何と 言いますか。

6. ジョンさんは 先生に しつもんを しました。

もんだい 9 : つぎの えいごの ぶんを 日本語に なおしなさい。

[10]

Translate the following English sentences into Japanese. (Any 5)

1. I met the teacher yesterday at 4:00 pm.

2. Please open your history book.

3. I get up at about 7 o' clock every morning.

4. I bought shoes and a white bag at the department store.

5. In this room, there is a phone, a television a bed etc.

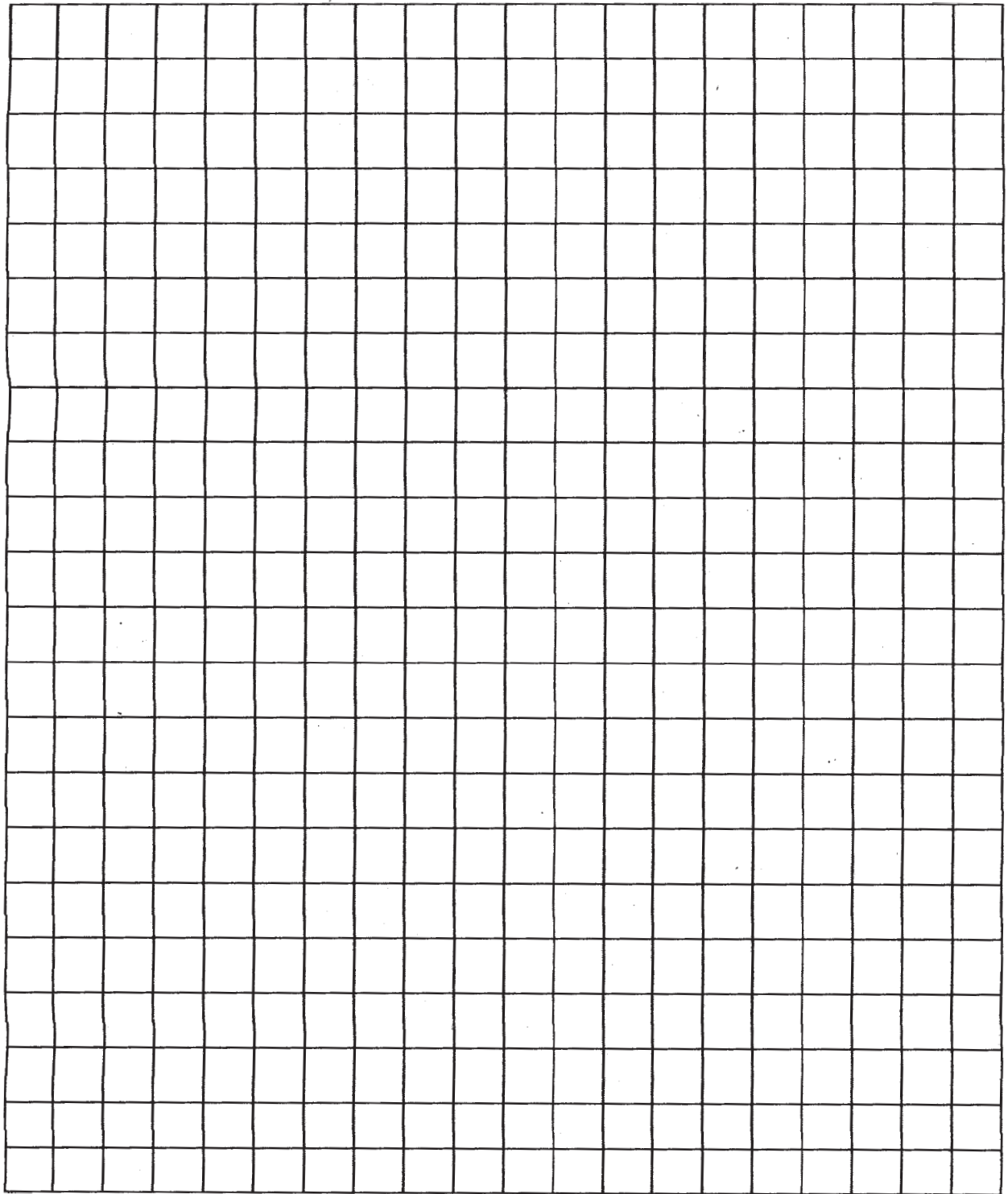
6. I went to the new movie theater with a friend.

もんだい 10 : つぎの わだい から ひとつ えらんで、さくぶんを かきなさい。

Write an essay on any one of the following.

[10]

1. ペット 2. はは 3. すきな まつり



Total No. of Questions : 12]

[Total No. of Printed Pages : 6

[3797]-4

Certificate Course in Foreign Languages Examination - 2010

SPANISH

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 100

Q1. COMPOSICIÓN. Elige uno de estos tres temas. (150 palabras)

1. Escribe: la primera vez que hiciste un viaje en avión o en tren, o en autobús.
2. El problema de contaminación en nuestro país
3. Las responsabilidades de un buen ciudadano

[10]

Q 2 Haz una entrevista a una de las siguientes personas (15 líneas)

1. Rahul Gandhi
2. Amir Khan
3. Dr. Abdul Kalam

[10]

Q3 LEE LA HISTORIETA Y CONTESTA A LAS PREGUNTAS

EL APARCACOCHE

En la puerta de un hotel de lujo, en Madrid, Antonio encontró a un viejo conocido llamado Julián. Antonio se ofreció amablemente a llevar a Julián en su coche al Ministerio de Industria, donde Julián tenía que resolver algunos asuntos.

Al salir del hotel, Antonio avisó al aparcacoches. El vino en seguida con un Mercedes Benz último modelo y entregó las llaves a Antonio, quien le dio quinientos euros de propina.

Antonio y Julián se montaron en el coche y comenzaron a hablar. Antonio preguntó:

----- ¿Te sigues dedicando a los negocios de importación? Supongo que el negocio te va bien.

Julián, asombrado por el lujoso vehículo de su amigo, le dijo:

[3797]-4

---- Sí, las cosas me van muy bien, pero ¡caramba! A ti sí que parece que todo te va estupendamente. Mira qué vehículo tienes y qué buena propina le has dado al aparcacoches.

No, hombre- respondió Antonio.- Las cosas me van bien, pero no tanto. Lo que pasa es que yo había dado para aparcar un Volkswagen viejo y ¡mira lo que me ha traído el aparcacoches!

1. ¿Dónde estaba Antonio?
2. ¿A quién se encontró allí?
3. ¿Adónde llevo Antonio a Julián?
4. ¿Qué tenía que hacer Julián en aquel lugar?
5. ¿Qué coche le trajo el aparcacoches?
6. ¿Qué le entregó el aparcacoches a Antonio?
7. ¿Cuánto dinero le dio de propina Antonio al aparcacoches?
8. ¿Qué le preguntó Antonio a Julián?
9. ¿Qué le respondió Julián a Antonio?
10. ¿Por qué le dio Antonio tanto dinero de propina al aparcacoches?

[10]

Q4 Completa las frases con los verbos en Presente/Pretérito perfecto

1. Todos los días yo (ver) a Juan en la parada del autobús
2. Este año los científicos indios (descubrir) una nueva medicina eficaz contra cáncer.
3. Ella estudia español porque (pensar) que es un idioma fascinante.
4. ¿Tú (saber) quién (escribir) esta novela?
5. Normalmente Sandra (vestirse) y luego (leer) el periódico. Después..... (empezar) a trabajar.
6. ¿Por qué Pilar no (volver) todavía del trabajo?
Porque aún no (terminar) el informe.

[10]

Q5 Completa con pretérito indefinido/ pretérito imperfecto

De joven Paco y Fátima (pasar) todos los veranos en Granada con los abuelos. Los dos(ser) inteligentes y alegres. A ellos les (encantar) vivir con los abuelos. Pero un año Paco (decidir) ir a Barcelona a la casa de su amigo. Durante dos meses (visitar) varios lugares .

Fátima (estar/leer) un periódico cuando ella (ver) un anuncio de una escuela de idiomas de Madrid. Ella (matricularse) en esa escuela y (aprender) a hablar chino. A finales de Agosto ellos(volver) a casa muy contentos. [10]

Q6 Elige la opción correcta

1. Voy a beber algo, tengo mucha
a) hambre b) sed c) prisa d) suerte
2. Señora, ¿ traigo una cerveza?
a) la b) les c) se d) le
3. ¿Has enviado la carta el jefe?
Si, ya he mandado.
a) te la b) se la c) se los d) os la
4. Si quieres ver la exposición, comprar una entrada.
a) hay que b) tienes que c) se puede d) tengo que
5. Le duelen los porque ayer anduvo mucho.
a) Pies b) brazos c) ojos d) espalda
6. Aquellos libros no son Son de la profesora.
a) mías b) vuestro c) suya d) nuestros
7. Llevo un abrigo porque hace
a) calor b) sol c) nublado d) frio
8. ¿Tenéis libro de Isabel Allende?
a) algún b) ningún c) alguna d) algunos
9. Pune está poblada que Mumbai pero es ruidosa como ella.
a) menos/tanto b) menos/como c) tanto/ como d) menos/tan
10. Mira, es el nuevo coche de Volkswagon.
a) ¡Vaya coche! b) ¡Menos mal! c) ¡Qué bien! d) ¡Qué pena!

[10]

Q7 Completa con los verbos en imperativo

1. Carolina, (poner/tú) la tele, quiero ver Discovery.
2. Señor Arellano, por favor (escribir/Ud.) su nombre aquí.
3. La dentista dice al paciente --(sentarse/Ud.) en la silla y
(abrir/Ud.) la boca .
4. Manuel, (hacer/ tú) la tarea ahora mismo.

[05]

Q8 Relaciona

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cuando llueve | a. como mi hermano |
| 2. Si no puedes hacerlo | b. no se puede pasear por el jardín |
| 3. No me gusta el rojo | c. hay que llevar paraguas |
| 4. Por la noche | d. pídeselo a tu padre |
| 5. Yo tengo tantas amigas | e. prefiero el azul |

[05]

Q 9 Marca la opción correcta:

1. La capital de Colombia es _____.
a. Chile b. Bogotá c. Lima d. San José
2. El museo del Prado está en _____.
a. Barcelona b. Madrid c. Sevilla d. Toledo
3. El Barrio de la Boca está en _____.
a. Caracas b. Tegucigalpa c. Buenos Aires d. Madrid

4. Todos los años los madrileños reciben el año nuevo desde _____.
- a. La Plaza de Toro b. La Plaza Mayor c. La Puerta del Sol d. La Rambla
5. El Gazpacho es un plato típico de _____.
- a. Galicia b. Navarra c. Andalucía d. Castilla
6. Se celebra la fiesta de San Fermín con encierros en _____.
- a. Salamanca b. Las Islas Canarias c. Pamplona d. Caracas
7. ¿Dónde se puede comprar sardinas? : en _____.
- a. la tienda de embutidos b. la carnicería c. la pescadería d. la frutería
8. Antonio Gaudí es _____.
- a. arquitecto b. pintor c. escritor d. médico
9. "Las Meninas" es una obra famosa de _____.
- a. Francisco de Goya b. Frida Kahlo c. Diego Velázquez d. Pablo Picasso
10. El país de habla hispana más poblado es _____.
- a. Argentina b. Brasil c. Puerto Rico d. México

[10]

Q 10 TRADUCE AL INGLÉS.

Sueño

Este cine de barrio está casi lleno esta tarde. La película es de "suspense". Cada vez aparece un nuevo misterio. Todo el público sigue la historia con la máxima atención, excepto un hombre. El está sentado en un rincón del cine y duerme, pero de vez en cuando se despierta un instante.

Esto es por el ruido de las escenas. Hay muchos disparos, gritos y persecuciones de coches.

Ahora hay más ruido, un avión lucha contra otro; una bomba cae sobre una refinería de petróleo y la pantalla se llena de humo y llamas.

El hombre del rincón se despierta y dice de mal humor "¡No se puede dormir en películas de tanta acción!".

[05]

Q 11 Traduce al español.

Mallorca, one of the popular Balearic Islands, is the perfect location for a quiet romantic holiday or simply some family fun. It is the middle and largest of a set of islands situated in the Mediterranean Sea off the east coast of Spain.

Visit Mallorca's main city, Palma de Mallorca to see sophisticated bars, classy shops on ancient streets and the astounding gothic Cathedral. Mallorca has a range of interesting towns and mountain walks with perfect views. It is never too far from one place to another. You can hire a car or use the bus. You can also use a bike or cycle to visit the tourist spots.

[05]

Q 12 Contesta a las siguientes preguntas:

El hombre que veía demasiado:

1. ¿Cómo es el señor Rey?
2. ¿A qué se dedica José Roca?
3. José Roca va a la oficina de Pepe Rey. ¿Por qué?

Contesta a las siguientes preguntas libremente:

1. ¿Por qué quieres aprender el español?
2. ¿Qué haces cuando vas al parque?
3. ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?
4. ¿Dónde compras tu ropa y por qué?
5. ¿Cómo son tus amigos?
6. ¿Qué vas a hacer esta tarde?
7. ¿Cuenta lo que hiciste ayer?

[10]